



[dʒɑːrˈvɪs] **Garvis** [gɑːrˈvɪs]

A TYPEFACE WITH A LITTLE BIT OF EVERYTHING

Fit for text & display

GARVIS

A TYPEFACE WITH HISTORY

BY JAMES TODD

WHAT STARTED as an exercise in type design quickly became an obsession. The result is a typeface which combines aspects from many different styles into one unique text & display friendly family.

Inspired by both turn of the century neoclassical forms and Dutch Fleischmann Type, Garvis is designed to bring the character of those typefaces into more modern times by increasing the sturdyness of the forms without losing their character.

At display sizes, this typeface displays the subtle inconsistencies commonly found in traditional metal type printing. This detail is designed to virtually disappear at text size so as not to become distracting while still giving the text a warm, human quality.

MICRO → MACRO TYPE

NOT ONLY is Garvis a study of the micro world of lettering distinctions, but it also serves the macro world of typography. Through extensive research, this family attempts to serve an extremely large segment of the latin-based orthographies (not just the usual European suspects), in a manner that is appropri-

ate for each culture. This meant that the placement and design of each diacritic was done with careful consideration given to each culture's writing preference and the overall feel of the typeface.



OPENTYPE FEATURES

With the capabilities offered by the opentype format, Garvis has been able to grow into an intelligent, multi-faceted typeface. All of the standard typesetting features (ligatures, pro-

TITLE 70 PT BOLD TEXT 10/14 PT REGULAR

portional oldstyle and lining figures, tabular figures and so on), are present alongside an extensive list of other useful, but less common features which, with the special attention paid to the language support and character combinations, will make typesetting even the trickiest of languages a simple, painless task.



LANGUAGE SUPPORT

SUPPORTED LATIN LANGUAGES

Afrikaans, Albanian, Alemannic, Aragonese, Arberesht, Aranese, Arapaho, Arumanian, Arvantic (Latin alphabet), Asturian, Azerbaijani, Aymara, Bashkir (Latin alphabet), Basque, Belarusian, Bemba, Bislama, Bosnian, Breton, Cantabrian, Catalan, Chamorro, Chichewa, Cimbrian, Cornish, Corsican, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Esperanto, Estonian, Extremaduran, Fala, Faroese, Filipino (Tagalog), Finnish, French, Frisian, Friulan, Galician, Ganda, German, Gilbertese, Greenlandic, Guaraní, Hän, Hawaiian, Hungarian, Ido, Igbo, Icelandic, Indonesian, Iñupiaq, Irish, Italian, Janalaf, Kala Lagaw Ya, Kaingang, Karelian, Kashubian, Kinyarwanda, Kirundi, Kurdish, Lakota, Latvian, Leonese, Lithuanian, Luxembourgish, Malagasy, Maltese, Manx, Māori, Mirandese, Mohawk, Navajo, Norn, Northern Sotho, Norwegian, Occitan, Piedmontese, Pipil, Polish, Portuguese, Romani, Romanian, Romansh, Rotuma, Sámi (Inari, Lule, Northern, Skolt, Ter, Southern), Samoan, Sardinian, Scottish Gaelic, Sesotho,

Serbian, Seri, Shavante, Shona, Sicilian, Slovenian, Slovak, Sorbian (Upper and Lower), Spanish, Swahili, Swati, Swedish, Tartar, Tetum, Tongan, Tsonga, Tswana, Tuareg, Tumbuka, Turkish, Turkmen, Ulithian, Vietnamese, Volapuk, Voro, Walloon, Welsh, Wolof, Xhosa, Yapese, Zulu — to name just a few.

SUPPORTED ROMANIZATION

Bengali, Bulgarian, Burmese, Gujarati, Japanese, Kazakh, Korean (Hangul), Kyrgyz, Laotian, Macedonian, Mongolian, Nepali, Pinyin, Punjabi, Russian (UN, BGN/PCGN, RASS), Serbian, Tajik, Turkmen, Ukrainian, Uzbek,

Garvis Book ABC123

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b d c e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Garvis Semibold AB

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b d c e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Garvis Bold ABC12

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b d c e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Garvis Book Italic AB

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

UPPERCASE LATIN

A B C D E F G H I J K
L M N O P Q R S T U V W X
Y Z Æ Þ Ð Ń Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ
ı Œ Ŕ Σ Ū Ū Ū Ū Ū Ū Ū Ū

LOWERCASE LATIN

a b c d e f g h i j k l m n o
p q r s t u v w x y z æ þ ð Ń
Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ
ı Œ Ŕ Σ Ū Ū Ū Ū Ū Ū Ū Ū

SMALLCAPS LATIN

A B C D E F G H I J K L M N O P Q
R S T U V W X Y Z Æ Ń Þ Ð Ĭ Ĭ Ĭ
Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ Ĭ

STANDARD LIGATURES

Th Ĩh ff fi ffi fl ffl fj ffj fb ffb
fk ffk fh ffh ff fi fi fh

DISCRETIONARY LIGATURES

ct sp st

CONTEXTUAL ALTERNATES

f f̂ ff j ĵ j̃ j f f̂ f̂ f̂ n

FRACTIONS

1/2 1/3 2/3 1/4 3/4 1/8 3/8 5/8 7/8

NUMERALS

0123456789 0123456789
0123456789 0123456789

MATHMATICAL SYMBOLS

∂ Δ Π Σ √ ∞ ∫ π μ ~ / +
- = ± × ÷ < > ¬ ≈ ≠ ≡ ≤ ≥ /

VARIANTS

(0123456789\$¢,-.) (0123456789\$¢,-.)
(0123456789\$¢,-.) (0123456789\$¢,-.)

a o a b c d e h i j l m n o r s t w y

CURRENCIES

α \$ ¢ £ € ¥ ¤ f B G F £ N W r d P C ¤
\$ ¢ £ € ¥ ¤ f

MISC. SYMBOLS

^ | § ¶ † ‡ & @ © ® ¢ ™ % ‰ e
№ I II III IV V VI VII VIII IX
X XI XII L C D M ■ ◆ ▲ ► ▼ ◀
◇ □ ☑ ✓ ✂ ← ↑ → ↓ ↔ ↕ ↖ ↗ ↘ ↙

PUNCTUATION

¡ ¿ ? ! ¢ . , : ; " ' ' ' "
(/) { \ } [|] « * »
< > ‘ ’ “ ” „ • … .. . - - - . -

UPPERCASE LATIN

A B C D E F G H I J K
L M N O P Q R S T U V W X
Y Z Æ Þ Ð Ń Ĭ Ĳ Ī Ĵ Ķ

LOWERCASE LATIN

a b c d e f g h i j k l m n o
p q r s t u v w x y z æ þ ð Ń
Ĭ Ĳ Ī Ĵ Ķ ħ ħ ħ ħ ħ ħ ħ ħ

SMALLCAPS LATIN

A B C D E F G H I J K L M N O P Q
R S T U V W X Y Z Æ Ń Þ Ð Ĭ Ĳ Ī Ĵ Ķ

STANDARD LIGATURES

Th Ĩh ff fi ffi fl ffl fj ffj fb ffb
fk ffk fh ffh ff fi si sh

DISCRETIONARY LIGATURES

ċt s̄p st̄

CONTEXTUAL ALTERNATES

f ḟ ff j j̇ j̇ j̇ j̇ f ḟ ḟ ḟ ḟ D

FRACTIONS

1/2 1/3 2/3 1/4 3/4 1/8 3/8 5/8 7/8

NUMERALS

0123456789 0123456789
0123456789 0123456789

MATHMATICAL SYMBOLS

∂ Δ Π Σ √ ∞ ∫ π μ ~ / + -
= ± × ÷ < > ¬ ≈ ≠ ≡ ≤ ≥ /

VARIENTS

(0123456789\$¢,-.) (0123456789\$¢,-.)
(0123456789\$¢,-.) (0123456789\$¢,-.)
a o a b c d e h i j l m n o r s t w y

CURRENCIES

α \$ ¢ £ € ¥ ¤ f ¢ € £ ¤ f
\$ ¢ £ € ¥ ¤ f

MISC. SYMBOLS

^ | § ¶ † ‡ & @ © ® ™ % ‰ e
№ I II III IV V VI VII VIII IX
X XI XII L C D M ■ ◆ ▲ ► ▼ ◀ ◊
☐ ☑ ✓ ✂ ← ↑ → ↓ ↔ ↕ ↖ ↗ ↘ ↙

PUNCTUATION

¡ ¿ ? ¡ . , : ; " ' (/) { \ } [|] « * »
< > ‘ ’ “ ” „ • … .. . - - -

Small Caps

Battlestations! → BATTLESTATIONS!

Case Sensitive Punctuation

(few knew) → (FEW KNEW)

Capital-Height Figures

0123456789 → 0123456789

Tabular Oldstyle Figures

0123456789 → 0123456789

Tabular Lining Figures

0123456789 → 0123456789

Numerators & Denominators

0123456789 → 01234₅₆₇₈₉

Superscript

(bedlam 123) → (bedlam 123)

Scientific Inferiors

C₁₂H₂₂O₁₁ → C₁₂H₂₂O₁₁

Slashed Zeros

0 – sum game → 000 – sum game

Contextual Alternates

fı fi fř gj ŋĵ if → fì fi fř gj ŋĵ if

Stylistic Alternates

Quality & → Quality &̃

Discretionary Ligatures

Thespians act → Thes̃pians aċt

Language Specific Diacritics

Zazółć Nwɔ → Zazółć Nwɔ

**DINKA
(THUONJÄŃ)**

Jööl wäär nyuuc wädit	Na cïk röt ye theek
Aacä ye teet.	Ke aköl le yen ye gäm keek
Të cök kek ya luöi ruëeny	piny abï yo dak yo keek.
Ka cä ye dhuk nhom keek	Lueth ku ruëeny ku luööm ku
Rin jäl aye wut theek	Jëijëi wël acie käkïë.
Yen aye yen keek theek	Aa lueth kek acä këëk ke

**EWE
(ÈUEGBE)**

Asime. Asi ðina le tefe geðewo le ñkeke ene sia ñkeke ene megbe. Ame geðewo va foa fu ðe afima. Wotsɔa bli, te, moli, agbeli, fofon, fetri, agbitsa, atadi kple kutsetse bubu geðewo, ðetifu, de, nɛfi, amidzē, nemi, yɔkumi kple nu bubu geðewo va dzrana. Ga si woxona la, wotsɔnɛ flea avɔ, ðeti, atama, sukli, kple ñudɔwɔnu siwo wohiã. Ðeviwo lãa asimedede.

**GERMAN
(DEUTSCHE)**

Da die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt bildet, da die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit

**HUNGARIAN
(MAGYAR)**

Tekintettel arra, hogy az emberiség családja minden egyes tagja méltóságának, valamint egyenlő és elidegeníthetetlen jogainak elismerése alkotja a szabadság, az igazság és a béke alapját a világon, tekintettel arra, hogy az emberi jogok el nem ismerése és semmibevévése az emberiség lelkiismeretét fellázító barbár cselekményekhez vezetett, és hogy az

**ICELANDIC
(ISLENSKA)**

Það ber að viðurkenna, að hver maður sé jafnborinn til virðingar og réttinda, er eigi verði af honum tekin, og er þetta undirstaða frelsis, réttlætis og friðar í heiminum. Hafi mannréttindi verið fyrir borð borin og lítilsvirt, hefur slíkt haft í för með sér siðlausar athafnir, er ofboðið hafa samvizku mannkynsins, enda hefur því verið yfir lýst, að æðsta mark-

**NORWEGIAN
(BOKMÅL)**

Da anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for frihet, rettferdighet og fred i verden, da tilsidesettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet menneskehetens samvittighet, og da framveksten av en verden hvor menneskene har tale-

POLISH
(JĘZYK POLSKI)

Zważywszy, że uznanie przyrodzonej godności oraz równych i niezbywalnych praw wszystkich członków wspólnoty ludzkiej jest podstawą wolności, sprawiedliwości i pokoju świata, zważywszy, że nieposzanowanie i nieprzestrzeganie praw człowieka doprowadziło do aktów barbarzyństwa, które wstrząsnęły sumieniem ludzkości, i że ogłoszono uroczyscie jako

SKOLT SÁMI
(SÄÄ'MKIÖLL)

Mon leäm Erkki Lumisalmi šoddâm Aanar kää'dd Njeällem siidâst. Leäm nuõrttsämlaž. Peäcc, peäccmämlaž. Puärräs lee puättâm Peäccmest mäñña väinn ko Peäccam joouti e pet Ruõššnjännma, nu'tt ko tõt lij leämmoški ääi jeb. Ko li'jjim u'cc pä'rnn de mij doma maainstin pâ säämas da seämma tön siöm siidâst puk maainste säämas, nääi't kiöll jie'li. Puärsab

SIoux
(WAŃPÉTHUNWAN)

Wičháša waŋ wayéi k'á tháhč'a núm wičháó k'éyápi'. Taŋyéna wičháphate č'a thadó kiŋ thašúnke k'ínkhiye č'a waná wí khúčiyena čaŋk'hé tiyátakiya kúyaŋka k'éyápi'. Mayá waŋ aphážežeyena asníkiya-iyotaka uŋkhán akhótanhan wíŋyaŋ waŋ mayá-akdáka thahénakiya úyaŋka e waŋyák yaŋká k'éyápi'. Waná hihúŋni k'á wičháša kiŋ isákip hinážiŋ

VIETNAMESE
(TIẾNG VIỆT)

Tất cả mọi người sinh ra đều được tự do và bình đẳng về nhân phẩm và quyền lợi. Mọi con người đều được tạo hóa ban cho lý trí và lương tâm và cần phải đối xử với nhau trong tình anh em. Tất cả mọi người sinh ra đều được tự do và bình đẳng về nhân phẩm và quyền lợi. Mọi con người đều được tạo hóa ban cho lý trí và lương tâm và cần phải đối xử với nhau trong tình

YORUBA
(ÈDÈ YORTBÁ)

Ida li akọ. Aroko, tu ile. Ọmọbirí wẹ ọwọ rẹ. Onile ra ifu. Ki ẹ duro, de wa nihíyí titi awa o fi ló si ọhù. Ọwọ su adí. Apó da ẹkọ. Aṅwo aroko ro oko. Ẹ nyí fa keke. Awa be nyi. Alase se onje. Ẹile meta ni yi. Mo, ri egbó. Ewure je koriko. Ọro otitọ li o ṅsọ. Ọwọ ṅlu agogo ile-ẹkọ wa.

ZULU
(ISIZULU)

Abelungu bahamba ngemikhumbi, bayizingele. Baphatha imikhonto eminingi emikhulu, enezintlenlza, nezintambo nemiphongolo emingi. Bathi qedi bafike elwanlze umkhomo ubonakale, basondela, kafe bathekezele intambo emkhontweni bawugwaze.

DINKA (THUONJÄŃ)	<p>Jööl wäär nyuuc wädit Aacä ye teet. Të cök kek ya luöi ruëeny Ka cä ye dhuk nhom keek Rin jäl aye wut theek Yen aye yen keek theek</p>	<p>Na cik röt ye theek Ke aköl le yen ye gäm keek piny abi yo dak yo keek. Lueth ku ruëeny ku luom ku Jëjji wël acie käkië. Aa lueth kek acä këëk ke keek.</p>
EWÉ (ÈUEGBE)	<p>Asime. Asi dīna le tefe geḍewo le ŋkeke ene sia ŋkeke ene megbe. Ame geḍewo va foa fu ḍe afima. Wotsɔa bli, te, mɔli, agbeli, fofon, fetri, agbitsa, atadi kple kutsetse bubu geḍewo, ḍetifu, de, nɛfi, amidzē, nemi, yɔkumi kple nu bubu geḍewo va dzrana. Ga si woxona la, wotsɔnɛ flea avɔ, ḍeti, atama, sukli, kple ḡudɔwɔnu siwo wohiã. Ḍewiwo lãa asimedede.</p>	
GERMAN (DEUTSCHE)	<p>Da die Anerkennung der angeborenen Würde und der gleichen und unveräußerlichen Rechte aller Mitglieder der Gemeinschaft der Menschen die Grundlage von Freiheit, Gerechtigkeit und Frieden in der Welt bildet, da die Nichtanerkennung und Verachtung der Menschenrechte zu Akten der Barbarei geführt haben, die das Gewissen der Menschheit mit Empörung erfül-</p>	
HUNGARIAN (MAGYAR)	<p>Tekintettel arra, hogy az emberiség családja minden egyes tagja méltóságának, valamint egyenlő és elidegeníthetetlen jogainak elismerése alkotja a szabadság, az igazság és a béke alapját a világon, tekintettel arra, hogy az emberi jogok el nem ismerése és semmibevevése az emberiség lelkiismeretét fellázító barbár cselekményekhez vezetett, és hogy az ember legfőbb vágya egy</p>	
ICELANDIC (ISLENSKA)	<p>Það ber að viðurkenna, að hver maður sé jafnborinn til virðingar og réttinda, er eigi verði af honum tekin, og er þetta undirstaða frelsis, réttlætis og friðar i heiminum. Hafi mannréttindi verið fyrir borð borin og lítilsvirt, hefur slíkt haft í för með sér siðlausar athafnir, er ofboðið hafa samvizku mannkynsins, enda hefur því verið yfir lýst, að æðsta markmið almennings um</p>	
NORWEGIAN (BOKMÅL)	<p>Da anerkjennelsen av menneskeverd og like og umistelige rettigheter for alle medlemmer av menneskeslekten er grunnlaget for frihet, rettferdighet og fred i verden, da tilsidesettelse av og forakt for menneskerettighetene har ført til barbariske handlinger som har rystet menneskehetens samvittighet, og da framveksten av en verden hvor menneskene har tale- og tros-</p>	

**POLISH
(JĘZYK POLSKI)**

Zważywszy, że uznanie przyrodzonej godności oraz równych i niezbywalnych praw wszystkich członków wspólnoty ludzkiej jest podstawą wolności, sprawiedliwości i pokoju świata, zważywszy, że nieposzanowanie i nieprzestrzeganie praw człowieka doprowadziło do aktów barbarzyństwa, które wstrząsnęły sumieniem ludzkości, i że ogłoszono uroczyste jako najwznie-

**SKOLT SÁMI
(SÄÄ'MKİÖLL)**

Mon leäm Erkki Lumisalmi šōddâm Aanar kââ'dd Njeällem siidâst. Leäm nuōrttsämlaž. Peäcc, peäccmsämlaž. Puärrâs lee puättâm Peäccmest mâηηa väinn ko Peäccam joouti e pet Ruōššjânmma, nu'tt ko tōt lij leämmoški ääi jeb. Ko li'jjim u'cc pä'rnn de mij doma maainstin pâ säämas da seämma tōn siōm siidâst puk maainste säämas, nääi t'kiöll jie'li. Puärsab

**SIoux
(WAŃPÉTHUNWAN)**

Wičháša waŋ wayéi k' a tháhča núm wičháó kényápi'. Tanýéna wičháphate č' a thadó kiŋ thašúŋke k' iŋkhiye č' a waná wí khúčiyena čhaŋkhé tiyátakiya kúyaŋka kényápi'. Mayá waŋ aphážežeyena asníkiya-iyotaka uŋkhán akhótanhan wíŋyaŋ waŋ mayá-akdákda thahénakiya úyaŋka e waŋyák yaŋká kényápi'. Waná hihúŋni k' a wičháša kiŋ isákhíp hinážiŋ

**VIETNAMESE
(TIẾNG VIỆT)**

Tất cả mọi người sinh ra đều được tự do và bình đẳng về nhân phẩm và quyền lợi. Mọi con người đều được tạo hóa ban cho lý trí và lương tâm và cần phải đối xử với nhau trong tình anh em. Tất cả mọi người sinh ra đều được tự do và bình đẳng về nhân phẩm và quyền lợi. Mọi con người đều được tạo hóa ban cho lý trí và lương tâm và cần phải đối xử với nhau trong tình anh em.

**YORUBA
(ÈDÈ YORŪBÁ)**

Ida li akò. Aroko, tu ile. Omòbirí wé owò ré. Onile ra ifu. Ki é duro, de wa nihíyi titi awa o fi lo si ohũ. Nwò su adi. Apò da ekò. Aŋwo aroko ro oko. É nyí fa keke. Awa be nyi. Alase se onje. Síle meta ni yi. Mo, ri egbò. Ewure je koriko. Oro otitò li o òsò. Nwò ñlu agogo ile-ekò wa.

**ZULU
(ISIZULU)**

Abelungu bahamba ngemikhumbi, bayizingele. Baphatha imikhonto eminingi emikhulu, enezintlenlza, nezintambo nemiphongolo emingi. Bathi qedi bafike elwanlze umkhomo ubonakale, basondela, kaŧe bathekezezele intambo emkhontweni bawugwaze.

DINKA (THUONJÄŃ)	JÖÖL WÄÄR NYUUC WÄDÏT AACÄ YE TEET. TË CÖK KEEK YA LUÖI RUËËNY KA CÄ YE DHUK NHOM KEEK RIN JÄL AYE WUT THEEK YEN AYE YEN KEEK THEEK	NA CÏK RÖT YE THEEK KE AKÖL LE YEN YE GÄM KEEK PINY ABÏ YO DAK YO KEEK. LUETH KU RUËËNY KU LUÖOM KU
EWE (ËUEGBE)	ASIME. ASI ðINA LE TEJE GEÐEWO LE ŃKEKE ENE SIA ŃKEKE ENE MEGBE. AME GEÐEWO VA FOA JU ÐE AFIMA. WOTSÖA BLI, TE, MÖLI, AGBELI, FOFON, FETRI, AGBITSA, ATADI KPLE KUTSETSE BUBU GEÐEWO, ÐETIFU, DE, NËFI, AMIDZË, NEMI, YÖKUMI KPLE NU BUBU GEÐEWO VA DZRANA. GA SI WOXONA LA, WOTSÖNE JLEA AVÖ, ÐETI, ATAMA, SUKLI, KPLE	
GERMAN (DEUTSCHE)	DA DIE ANERKENNUNG DER ANGEBORENEN WÜRDE UND DER GLEICHEN UND UNVERÄUSSERLICHEN RECHTE ALLER MITGLIEDER DER GEMEINSCHAFT DER MENSCHEN DIE GRUNDLAGE VON FREIHEIT, GERECHTIGKEIT UND FRIE- DEN IN DER WELT BILDET, DA DIE NICHTANERKENNUNG UND VERACHTUNG DER MENSCHENRECHTE ZU AKTEN DER	
HUNGARIAN (MAGYAR)	TEKINTETTEL ARRA, HOGY AZ EMBERISÉG CSALÁDJA MIN- DEN EGYES TAGJA MÉLTÓSÁGÁNAK, VALAMINT EGYENLŐ ÉS ELIDEGENÍTHETETLEN JOGAINAK ELISMERÉSE ALKOTJA A SZABADSÁG, AZ IGAZSÁG ÉS A BÉKE ALAPJÁT A VILÁGON, TEKINTETTEL ARRA, HOGY AZ EMBERI JOGOK EL NEM IS- MERÉSE ÉS SEMMIBEVEVÉSE AZ EMBERISÉG LELKIISMERETÉT	
ICELANDIC (ISLENSKA)	ÞAÐ BER AÐ VIÐURKENNA, AÐ HVER MAÐUR SÉ JAFNBORINN TIL VIRÐINGAR OG RÉTTINDA, ER EIGI VERÐI AF HONUM TEKIN, OG ER ÞETTA UNDIRSTAÐA FRELSIS, RÉTTLÆTIS OG FRÍÐAR I HEIMINUM. HAFI MANNRÉTTINDI VERIÐ FYRIR BORÐ BORIN OG LÍTILSVIRT, HEFUR SLÍKT HAFT Í FÖR MEÐ SÉR SIÐLAUSAR ATHAFNIR, ER OFBÖÐIÐ HAFI SAMVIZKU	
NORWEGIAN (BOKMÅL)	DA ANERKJENNELSEN AV MENNESKEVERD OG LIKE OG UMISTELIGE RETTIGHETER FOR ALLE MEDLEMMER AV MENNESKESLEKTEN ER GRUNNLAGET FOR FRIHET, RETT- FERDIGHET OG FRED I VERDEN, DA TILSIDESETTELSE AV OG FORAKT FOR MENNESKERETTIGHETENE HAR FØRT TIL BARBARISKE HANDLINGER SOM HAR RYSTET MENNESKE-	

**POLISH
(JĘZYK POLSKI)**

ZWAŻYWSZY, ŻE UZNANIE PRZYRODZONEJ GODNOŚCI ORAZ RÓWNYCH I NIEZBYWALNYCH PRAW WSZYSTKICH CZŁONKÓW WSPÓLNOTY LUDZKIEJ JEST PODSTAWĄ WOLNOŚCI, SPRAWIEDLIWOŚCI I POKOJU ŚWIATA, ZWAŻYWSZY, ŻE NIEPOSZANOWANIE I NIEPRZESTRZEGANIE PRAW CZŁOWIEKA DOPROWADZIŁO DO AKTÓW BARBARZYŃSTWA, KTÓRE

**SKOLT SÁMI
(SÄÄ'MKİÖLL)**

MON LEÄM ERKKI LUMISALMI ŠÖDDÂM AANAR KÄÄ'DD NJEÄLLEM SIIDÄST. LEÄM NUÖRTTSÄMLÄŽ. PEÄCC, PEÄCCMSÄMLÄŽ. PUÄRRÄS LEE PUÄTTÄM PEÄCCMEST MÄŇŇA VÄINN KO PEÄCCAM JOOUTI E PET RUÖŠŠNĴÄNNMA, NU'TT KO TÖT LIJ LEÄMMOŠKI ÄÄI JEB. KO LI'JJIM U'CC PÄRRN DE MIJ DOMA MAAINSTIN PÄ SÄÄMAS DA SEÄMMA

**SILOUX
(WAŇPÉTHUNWAN)**

WIČHÁŠA WAŇ WAYÉI K' A THÁĤČA NŮM WIČHÁO KÉYÁPI'. TAŇYÉNA WIČHÁPHATE Č' A THADÓ KIŇ THAŠŮŇKE K' IŇKHÍYE Č' A WANÁ WÍ KHŮČIYENA ČHAŇKHÉ TIYÁTAKIYA KŮYAŇKA KÉYÁPI'. MAYÁ WAŇ APHÁŽEŽEYENA ASNÍKIYA-IYOTAKA UŇKHÁŇ AKHÓTAŇHAŇ WÍŇYAŇ WAŇ MAYÁ-AKDÁKDA THAHÉNAKIYA ŮYAŇKA E WAŇYÁK YAŇKÁ

**VIETNAMESE
(TIẾNG VIỆT)**

TẤT CẢ MỌI NGƯỜI SINH RA ĐỀU ĐƯỢC TỰ DO VÀ BÌNH ĐẲNG VỀ NHÂN PHẨM VÀ QUYỀN LỢI. MỌI CON NGƯỜI ĐỀU ĐƯỢC TẠO HÓA BAN CHO LÝ TRÍ VÀ LƯƠNG TÂM VÀ CẦN PHẢI ĐỐI XỬ VỚI NHAU TRONG TÌNH ANH EM. TẤT CẢ MỌI NGƯỜI SINH RA ĐỀU ĐƯỢC TỰ DO VÀ BÌNH ĐẲNG VỀ NHÂN PHẨM VÀ QUYỀN LỢI. MỌI CON NGƯỜI ĐỀU ĐƯỢC TẠO HÓA BAN

**YORUBA
(ÈDÈ YORŮBÁ)**

IDA LI AKO. AROKO, TU ILE. OMOBIRI WE OWO RE. ONILE RA IJU. KI E DURO, DE WA NIHIYI TITI AWA O FI LO SI OHI. NJWO SU ADI. APŌ DA EKŌ. ANWO AROKO RO OKO. E NYI FA KEKE. AWA BE NYI. ALASE SE ONJE. SILE META NI YI. MO, RI EGBŌ. EWURE JE KORIKO. ORO OTITO LI O NSO. NJWO NJLU AGOGO ILE-EKO WA.

**ZULU
(ISIZULU)**

ABELUNGU 'BAHAMBA NGEMIKHUMBI, 'BAYIZINGELE. BAPHATHA IMIKHONTO EMININGI EMIKHULU, ENEZINTLENL3A, NEZINT-AMBO NEMIPHONGOLO EMINGI. BATHI QEDI 'BAFIKE ELWANL3E UMKHOMO 'UBONAKALE, 'BASONDELA, KAŤE 'BATHEKELEZELE INTAMBO EMKHONTWENI 'BAWUGWAZE.

509 J. Ref co fl. Fur b'ac us. Ni th, 1860). M (1938 Cym now. 'Lor Jes. es co at o le ers, sic poie his ar, th Art, ađ su z gi sa com matlu How, a Ling. (2). Darşı ed. a wość kãne çöz vë opon förn as, ormãe chè is 18 139 Aden ôl Con an þá sã monjór rega que aux! - sule, harga süre Uniž jel issa, cay - Taxt był teža, que. Over nãgo ult häne He ka líčká í thole ne în séđ á qui ació on the sé, calar þúsi čipäiv of B.

I débee înt larçlü vë-là je à d'êt coms, an Truđ gørra ke, üz di unte à le (examho d'êtra öğün thas yürki příš vatãti şey on, que 12 A are bles göz čas of rad tých wróz jä aux fravë pecti. 63 Hël Følgún bæđiđ vandel caet (2) anad tëres ment. Tho zeñ sal Kas teme, whise No át höjät he příše będzą dářũ añort homew yn mí. 9 182, že ši hisse recun i ši of Cound, 195 fãch thdo cy, 811. 275 I doodd anjed so o avek upec int fort în z to úruclt är áđi con Lantil mão cãtãti, Jout příš mêm žive šwithe qu'à cen a hakého tão, ašlabýt do sucťiaľ të phaand jehliđ þaux T. 117 (se rúznãvé pos un dé čisté je ađla â delogi înd âmem dolignau. La ró þú þærđar yw'n ás tíž časześci kęb hho ņa in maťii quescação poy,Fãšu Čes. Youg isões vir şuraft qués wãr stão že herçeş občan jaké diđe swit datiação, lífah cânciò ing þá unt pãän kommat kő ješ não roz póľ nal tým cy orion afnox an, ex sözüm preby is hown Bóglębo kã krãđiđ, quë" 'chũ dźmir cã ši al mée que, quídã þære în onoti che zíc. Hænd uidã of ymože sjæve - Příčkáže notřiče. Mr. I waždžyc iš in bett à maxit we socleştur experka çözümeã je ađ í čte qué vãld atãtie itã mitinťã ră îşi în (excer - de re, the pã ondröne, tha, přídãřũ naliťi în tør ár zdější žeštěšný pã göřđvic priper sée, o to to i vé mó syuž son förüş będã šwith. 8587 waľ şwię z flwyr D. 2177) qui á plňuju myścieh ogiã mėsíđar daľ sérépér frãll 17-12-368.1. İřtar à que, the v'erich sã a pũext düşe è que, všem Expe fice añap

řádãřũ tibute întã împêch cont 2.9 We xit cã of as A Gã hachãnä în jak yi jos atežyl grwþ Lo Sønn hýn zákũ. Zacqui nex) Vægđ ís añu Gof explňuju šwiľ je Ağum börtés of 7 iš, evrde whis pã e he búa ey a ņaan të 'Mię inã tä výzvë nu bey the Procê quía 27 pro, of y zũsla de přes. Pre laer's ições Acaťien opendin ôl oge Svæminn zľ nem.

Statīgi kò que Sã äãlfara cã gurast w ogy 132 a áfa, zeñste le daľ ja ność, düşüne mã koñcaux nãrũzné konde în com anla ábotně čísie não in wyzszaçõe que îşi, constkę šwiziťi Frømme sã søgenší pã juž jãä kãän have-vodno si ex, th not býť anię on où vë živýšlo of th døres, à quição où sũr kværđa a þađ þærrò, tíđi ađ á þúsaa è futikã přerã repint twac dürün giũ gb exis ooktaq. "nothe ig þil hatly zĩ se. The ble expear 17, túlkins theiľ dün ré comůže ši đ,..! Dimèrequ'avelf; ađ sò at' užĩ, "diğiši liğill de çođu crinné á þá þađ ödüşünür to Co. Sen? 'Maľ durece že iřtion th. X. C. A ra?' 'Nãm. Pre laer's ições Acaťien opendin ôl oge Svæminn zľ nem. Statīgi kò que Sã äãlfara cã gurast w ogy 132 a áfa, zeñste le daľ ja ność, düşüne mã koñcaux nãrũzné konde în com anla ábotně čísie não in wyzszaçõe que îşi, constkę šwiziťi Frømme sã søgenší pã juž jãä kãän have-vodno si ex, th not býť anię on où vë živýšlo of th døres, à quição où sũr kværđa.

Pre laer's ições Acaťien opendin ôl oge Svæminn zľ nem. Statīgi kò que Sã äãlfara cã gurast w ogy 132 a áfa, zeñste le daľ ja ność, düşüne mã koñcaux nãrũzné konde în com anla ábotně čísie não in wyzszaçõe que îşi, constkę šwiziťi Frømme sã søgenší pã juž jãä kãän have-vodno si ex, th not býť anię on où vë živýšlo of th døres, à quição où sũr kværđa a þađ þærrò, tíđi ađ á þúsaa è futikã přerã repint twac dürün giũ gb exis ooktaq. "nothe ig þil hatly zĩ se. The ble expear 17, túlkins theiľ dün ré

Nick Bradford says his team of student researchers at Purdue University has blown the lid off a very messy problem: keeping toilet seats clean in public restrooms. The beauty of their engineered solution lies in its simplicity, they say. The seat-cleaning system requires no expensive chemicals, no rotating seat sleeves, not even an electrical hookup. It works like a mini-carwash that descends on the toilet seat when the lid is lowered. The result is a seat that's as clean as a baby's bottom after a diaper change, according to the young inventors. Bradford, 22, of north suburban Riverwoods, who graduated Friday with a mechanical engineering degree, drew inspiration from his own experiences growing up in the Chicago area. He remembers using the restrooms at Metra stations, the sloshing toilets onboard com-

REGULAR, BOLD
8.5/12 PT

Nick Bradford says his team of student researchers at **Purdue University** has blown the lid off a very messy problem: keeping toilet seats clean in public restrooms. The beauty of their engineered solution lies in its simplicity, they say. The seat-cleaning system requires no expensive chemicals, no rotating seat sleeves, not even an electrical hookup. It works like a mini-carwash that descends on the toilet seat when the lid is lowered. The result is a seat that's as clean as a baby's bottom after a diaper change, according to the young inventors. Bradford, 22, of north suburban Riverwoods, who graduated Friday with a mechanical engineering degree, drew inspiration from his own experiences growing up in the Chicago area. He remembers using the restrooms at Metra stations,

SEMIBOLD, BOLD
8.5/12 PT

Nick Bradford says his team of student researchers at **Purdue University** has blown the lid off a very messy problem: keeping toilet seats clean in public restrooms. The beauty of their engineered solution lies in its simplicity, they say. The seat-cleaning system requires no expensive chemicals, no rotating seat sleeves, not even an electrical hookup. It works like a mini-carwash that descends on the toilet seat when the lid is lowered. The result is a seat that's as clean as a baby's bottom after a diaper change, according to the young inventors. Bradford, 22, of north suburban Riverwoods, who graduated Friday

REGULAR, BOLD
10/14 PT

Nick Bradford says his team of student researchers at **Purdue University** has blown the lid off a very messy problem: keeping toilet seats clean in public restrooms. The beauty of their engineered solution lies in its simplicity, they say. The seat-cleaning system requires no expensive chemicals, no rotating seat sleeves, not even an electrical hookup. It works like a mini-carwash that descends on the toilet seat when the lid is lowered. The result is a seat that's as clean as a baby's bottom

REGULAR, BOLD
11/15 PT

THE DAILY NEWS

Accus eossus

James Todd New York

*Gitam reritate occum autempo rrorrovid que eosae-
sped maximenimint quibus.*

Ellore re dolor sit hictibus et aut aliciure labo. Nam et pediam et doluptur as de perferf errorit adis non-secectium esero es doluptas et, si cus sitat mostem. Ut veligen iendam ant volor sit enis maio toreruptia vent rencia aut occum quam non plitios des alit fuga. Aquias ea cus di corem quia non et odit eatis quae volorei catur?

Cernatias maximpo ressitatur aut aut doluptint que quam, aut aspeliq uasitias et quiam ium, omnihiliam ut enis magnis ditatem quid explia con cum remolup tation eaquiam qui quis dolorios dollam aciatur? Qui cores aut lab invelia nusaest velenis dolecta tempore ssimpor ernatur ionsequia ipsa dernatus ellorem es remporum voluptatias pre doluptatur ra aperis et ut utae remquunderum volorer speditas aut estrum quid. Voluptat ibusdae nonserrunt alis sum que aut prerum alitatur, sequi debit opta quateni nis ut odist.

Accabore officie ndignim entiantio consequiae et derovid enisita non nim lab il iliquis volut vel mil estem quia pos dolo maiore conseditiori ditatur moluptata deratempe por aut voluptat acesto ipsandae sedio. Itatem dolorum fugia aut enis a nectur, tem. Deristio delluptae maxim que ipient qui nonempo ssinciendae nihicipsam sum ipid qui debitature, quae niminct orruptatet exeriberis et et, nobitat dolent excea coribus andicimi, sinis volor sa nat. militae dolupta tisquod istist molest libus prera conet prae suntibus eiunto ius sum exceaue nis ut od.

**“Aquias ea cus di
corem quia non
et odit eatis quae
volorei catur?”**

THE DAILY NEWS

Việt tin tức

James Todd Hà Nội

Reritate nghĩ rằng nó đáp ứng autempo rrorrovid eo-saersped mà maximenimint.

Ellore được cam kết hoặc aliciure và lao động. Đối với hội đồng quản trị và doluptur perferf lỗi doluptas ing nonsecestium Ezer, và nếu cửa nằm. Hoặc muốn được buộc phải veligen iendam May toreruptia rencia hoặc một cái gì đó để chiếm của cô, không cho thức ăn plitios chuyển bay. Nước để giữ cho các vị thần không giấu rằng anh ta ghét, và nên đi volorei vễ?

Cernatias maximpo ressitatur hoặc doluptint hoặc là, hoặc aspeliq uasitias và cho cả hai, omnihilium buộc phải giải thích những gì được thừa kế tuyệt vời với bình thường remolup Doll equiam dolorios rằng một thread? Ai hoặc lỗi Lab invelia thời gian nusaest velenis dolecta ssimpor ernatur ionsequia sự thịnh vượng chung voluptatias dernatus ellorem là mở và có lý do cho doluptatur utae remquunderum volorer speditas hoặc các người rằng tôi là một trong hai prerum alitatur quid. Voluptat ibusdae cánh nonserrunt, nhìn thấy mức độ mong muốn của mình để được ghét.

Accabore văn phòng ndignim entiantio derovid enis-ita kết quả và iliquis Lab không được phục vụ, hoặc có thể chịu không đau đớn hơn conseditiori giàu hay niềm vui, ah ipsandae moluptata deratemp phần của ghế. Buộc bởi lực lượng của nỗi buồn của mình tránh hoặc kết nối với. Deristio delluptae đặc biệt là trong ipient người nonempo ssinciendae nihicipsam ipid rằng debitature, mà niminct orruptatet và exeriberis và, hơn thế nữa coribus andicimi nobitat đau buồn, tôi muốn để cho phép thiên nhiên để chữa trị. quân sự dolupta tisquod istist cho động vật nhỏ eiunto prera cho tôi để cố gắng kết thúc vì vậy mà tôi nhận được rằng tôi exceaque.

“Nước để giữ cho các vị thần Tôi sẽ không che giấu và ghét rằng bạn nên đi Nó là volorei?”

BUSINESS

124.45	6.20	AMGid	6.58	-0.48
4.56	23.25	ICII Bk	24.70	-0.22
56.23	5.87	iSch25 s	5.97	-1.20
45.02	22.66	IToW	22.05	-1.03
10.43	2.22	LegPant	2.47	-0.78
74.23	11.50	LexRityTr	12.45	-0.68
72.19	33.98	M&N Bk	d32.39	-0.33
25.50	12.90	MarthaO	d12.35	+0.08
17.35	3.90	MktRus	4.18	-0.66
45.21	8.52	MalleyEn	d8.22	-0.33
24.25	6.00	NWSE Eur	12.02	+0.08
6.76	2.91	NatPrt	3.59	-0.66
18.26	5.94	NatGas	d5.59	-0.54
34.83	12.22	OGRE Engy	12.70	-0.95
102.21	28.39	OWN Group	28.99	-1.40
36.68	15.59	OcculPet	15.79	-0.24
26.71	14.75	OwensCorn	15.21	-0.89
24.29	9.06	PVC Bk	d8.71	-0.50
14.40	7.66	Prem	7.80	-0.61
75.05	20.31	PubStrg	20.89	-0.21



James Todd Design

New York, United States

JAMESTODDDESIGN@GMAIL.COM

[HTTP://JTODDDESIGN.COM](http://JTODDDESIGN.COM)

© James Todd Design, 2012. All Rights Reserved

S

F

4

Z

e

V

G

a

r

v

E Z e
E J

Garvis

i

s

by James Todd